

DECLARATION D'ACCIDENT DE VOITURE **تصريح حادث سيارة**

SINISTRE N° _____ حادث رقم

POLICE N° _____ بوليصة رقم

ECHEANCE _____ الاستحقاق

La Compagnie ne peut être tenue comme responsable
du fait de l'émission de cet imprimé.

لا تتحمل الشركة اية مسؤولية من جراء تحرير هذه المطبوعة

TIERS	الإشخاص الثالثين	DETAILS	التفاصيل	ASSURE	المضمون
		Nom & adresse du propriétaire de la voiture اسم وعنوان مالك السيارة			
		Nom & date de naissance du conducteur اسم وتاريخ ولادة السائق			
		N° et date du permis de conduire رقم وتاريخ رخصة السوق			
		Marque et N° d'immatriculation de la voiture ماركة السيارة ورقم تسجيلها			
		Date et heure de l'accident تاريخ وساعة الحادث			
		Lieu de l'accident مكان الحادث			
		Nom de l'expert اسم الخبير			
		Noms et adresses des témoins اسماء وعناوين الشهود			
		Estimation des dégâts matériels تقدير الأضرار المادية			
NOMS	الاسماء	Blessés: OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>		NOMS	الاسماء
		<input type="checkbox"/> كلا <input type="checkbox"/> نعم			

CIRCONSTANCES

Mettre une croix (X) dans chacune des cases utiles pour préciser le croquis.

الظروف

اضع اشارة (X) في كل من المربعات المناسبة لتوضيح الرسم

CIRCONSTANCES DETAILLEES DE L'ACCIDENT

ظروف الحادث بالتفصيل

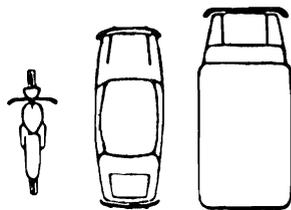
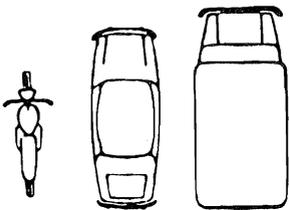
en stationnement	1 <input type="checkbox"/>	١	في حال التوقف
quittait un stationnement	2 <input type="checkbox"/>	٢	في حال مغادرة موقف
prenait un stationnement	3 <input type="checkbox"/>	٣	في حال دخول موقف
sortait d'un parking, d'un lieu privé, d'un chemin de terre	4 <input type="checkbox"/>	٤	الخروج من موقف، من مكان خاص، او من طريق غير مرصوفة
s'engageait dans un parking, un lieu privé, un chemin de terre	5 <input type="checkbox"/>	٥	الشروع بدخول موقف، مكان خاص او طريق غير مرصوفة
s'engageait sur une place à sens giratoire	6 <input type="checkbox"/>	٦	الشروع بدخول ساحة ذات اتجاه لولبي
roulait sur une place à sens giratoire	7 <input type="checkbox"/>	٧	السير في ساحة ذات اتجاه لولبي
heurtait l'arrière de l'autre véhicule qui roulait dans le même sens et sur la même file	8 <input type="checkbox"/>	٨	صدم مؤخرة السيارة الاخرى التي كانت تسيير في نفس الاتجاه وفي نفس الصف
roulait dans le même sens et sur une file différente	9 <input type="checkbox"/>	٩	السير في نفس الاتجاه وفي صف مختلف
changeait de file	10 <input type="checkbox"/>	١٠	عند تغيير الصف
doublait	11 <input type="checkbox"/>	١١	عند التجاوز
virait à droite	12 <input type="checkbox"/>	١٢	الانعطاف نحو اليمين
virait à gauche	13 <input type="checkbox"/>	١٣	الانعطاف نحو اليسار
reculait	14 <input type="checkbox"/>	١٤	الرجوع الى الوراء
empiétait sur la partie de chaussée réservée à la circulation en sens inverse	15 <input type="checkbox"/>	١٥	التعدي على جزء من الطريق المخصصة للسير في اتجاه معاكس
venait de droite (dans un carrefour)	16 <input type="checkbox"/>	١٦	قادم من اليمين (عند مفرد طرق)
n'avait pas observé un signal de priorité	17 <input type="checkbox"/>	١٧	لم يلاحظ اشارة الضولية للمرور.

Indiquer le nombre de cases marquées d'une croix. اذكر عدد المربعات العشار اليها.

Indiquer par une flèche le point de choc initial. اذكر بسهم نقطة الاصطدام الاساسية

ASSURE المضمون

TIERS الفريق الثالث



DEGATS APPARENTS

الاضرار الظاهرة

CROQUIS DE L'ACCIDENT

Préciser: 1. le tracé des voies. 2. la direction (par des flèches) des véhicules A, B. 3. leur position au moment du choc. 4. les signaux routiers 5. le nom des rues (ou routes)

رسم الحادث

اوضح: ١. رسم الطرق - ٢. اتجاه (بواسطة اسهم) السيارات ا و ب
٣. مكانها حين الاصطدام - ٤. اشارات المرور - ٥. اسم الشوارع (او الطرق)

Nous certifions que la présente déclaration est exacte et sans vices.

نشهد بأن هذا التصريح هو صحيح وبدون عيوب

DATE _____ التاريخ NOM & SIGNATURE _____ الاسم والامضاء